

cecotec

COFFEE 66 SMART

Cafetera de goteo / Drip coffee machine



Cumbia

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	15
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	22
Veiligheidsinstructies	26
Instrukcja bezpieczeństwa	30
Bezpečnostní pokyny	33

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	38
2. Antes de usar	38
3. Funcionamiento	39
4. Limpieza y mantenimiento	41
5. Consejos	41
6. Especificaciones técnicas	42
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	42
8. Garantía y SAT	43
9. Copyright	43

INDEX

1. Parts and components	44
2. Before use	44
3. Operation	45
4. Cleaning and maintenance	47
5. Tips	47
6. Technical specifications	48
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	48
8. Technical support and warranty	48
9. Copyright	49

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	50
2. Avant utilisation	50
3. Fonctionnement	51
4. Nettoyage et entretien	53
5. Conseils	53
6. Spécifications techniques	54
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	54
8. Garantie et SAV	55
9. Copyright	55

INHALT

1. Teile und Komponenten	56
2. Vor dem Gebrauch	56
3. Bedienung	57
4. Reinigung und Wartung	59
5. Tipps	60
6. Technische Spezifikationen	60
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	61
8. Garantie und Kundendienst	61
9. Copyright	61

INDICE

1. Parti e componenti	62
2. Prima dell'uso	62
3. Funzionamento	63
4. Pulizia e manutenzione	65
5. Consigli	65
6. Specifiche tecniche	66
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	66
8. Garanzia e supporto tecnico	67
9. Copyright	67

ÍNDICE

1. Peças e componentes	68
2. Antes de usar	68
3. Funcionamento	69
4. Limpeza e manutenção	71
5. Conselhos	71
6. Especificações técnicas	72
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	72
8. Garantia e SAT	73
9. Copyright	73

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	74
2. Vóór u het apparaat gebruikt	74
3. Werking	75
4. Schoonmaak en onderhoud	77
5. Aanbevelingen	77
6. Technische specificaties	78
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	78
8. Garantie en technische ondersteuning	78
9. Copyright	79

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	80
2. Przed użyciem	80
3. Funkcjonowanie	81
4. Czyszczenie i konserwacja	83
5. Porady	83
6. Dane techniczne	84
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	84
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	85
9. Prawa autorskie	85

OBSAH

1. Díly a součásti	86
2. Před použitím	86
3. Provoz	87
4. Čištění a údržba	88
5. Rady	89
6. Technické specifikace	90
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	90
8. Záruka a technický servis	90
9. Copyright	91

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto. No utilice el dispositivo para ningún uso no especificado en el manual.
-  Este icono significa: precaución, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante ya que podría ocasionar daños.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.

- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No utilice el producto en el exterior, cerca de placas eléctricas o de gas, de llamas o dentro de hornos.
- No mueva el dispositivo cuando esté encendido o contenga bebidas calientes.
- Evite posibles derrames sobre el conductor.
- La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- En caso de un mal uso, podrían darse daños personales y/o materiales.
- La cafetera no debe colocarse en un armario cuando esté en uso.
- Antes de conectar o desconectar el cable de la toma de corriente, asegúrese de que todos los botones y controles están apagados.
- No retire la carcasa inferior del dispositivo para evitar riesgo de incendio o de descarga eléctrica. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Utilice agua embotellada para obtener mejores resultados. No utilice agua ni otros líquidos calientes, el producto podría dañarse.
- No abra el filtro ni levante o retire la tapa del depósito durante el funcionamiento para evitar derrames.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucción

apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.

- El aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Aviso: se le ha proporcionado un cable de alimentación corto para reducir la probabilidad de que se enrede o se vuelque. Puede utilizar cables alargadores con precaución.
- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

Instrucciones de seguridad de la jarra de cristal

- La jarra de cristal está diseñada para ser utilizada únicamente con este producto. No la utilice con ninguna otra cafetera de goteo ni la meta dentro del microondas.
- No remueva con una cuchara ni con otro utensilio dentro de la jarra.
- No utilice la jarra si el cristal está agrietado o si el asa está suelta o aflojada. Si el cristal está agrietado, no beba de la jarra.
- Nunca utilice cubitos de hielo dentro de la jarra ni la coloque dentro de la nevera.
- No beba directamente de la jarra.
- No incline ni gire la jarra, el líquido podría verterse.
- Al trasladar la jarra cójala siempre del asa.
- No deje la jarra vacía encima de la placa calentadora para evitar que se agriete.

ADVERTENCIA: Este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua o café en su interior.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance. Do not use the appliance for any use not specified in the manual.

-  This icon means: caution, hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not use outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
- Do not move the appliance when it is on or when it contains hot liquids.
- Avoid spillage on the conductor cable.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.

- In case of misuse, personal injury and/or material damage may occur.
- The coffee machine must not be placed in a cupboard when in use.
- Before connecting or disconnecting the cord from the power supply, make sure all the buttons and controllers are off.
- Do not remove the appliance's bottom cover in order to avoid risk of fire or electric shock. Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Use bottled water for best results. Do not use warm water or other liquids, these may cause product damage.
- Do not open the filter basket or lift or remove the tank cover during operation to avoid risk of scalding.
- This appliance can be used by children aged 8 years old and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or appropriate instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance tasks should not be carried out by unsupervised children.
- Children must not play with the appliance.
- Note: a short power-supply cable is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over a longer

cord. Extension leads are available and may be used if care is exercised in their use.

- **WARNING:** incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance. Use the appliance only for the purposes described in this manual. The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Glass jug's safety instructions

- The glass jug is designed to be used only with this product. Do not use it in any other drip-type coffee maker or in a microwave oven.
- Do not stir inside the jug with a spoon or other utensils.
- Do not use a cracked glass jug or a jug having a loose or weakened handle. If the glass is cracked, do not drink from it.
- Never use ice cubes inside the jug or place it inside the refrigerator.
- Never drink directly from the jug.
- Do not tilt or overturn the jug to avoid liquids from flowing out.
- When carrying the jug, always use the handle.
- Do not leave the glass jug empty on the warming plate to avoid it from cracking.

WARNING: this product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operation. After the quality control testing, the appliance is

cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water or coffee drops inside it.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas le produit pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans le manuel.
-  Ce symbole signifie : attention, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez plus et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le

câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.

- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est allumé ou lorsqu'il contient des boissons chaudes.
- Faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- En cas de mauvaise utilisation, des blessures et/ou des dommages matériels peuvent se produire.
- La cafetière ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est utilisée.
- Avant de brancher ou de débrancher le câble de la prise de courant, assurez-vous que tous les boutons et contrôles soient éteints.
- Ne retirez pas la coque inférieure de l'appareil pour éviter des risques d'incendie ou de décharge électrique. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Utilisez de l'eau en bouteille pour obtenir de meilleurs résultats. N'utilisez pas de l'eau ni autre liquide chaud, le

produit pourrait s'abîmer.

- N'ouvrez pas le filtre et ne levez ni ne retirez le couvercle pendant le fonctionnement pour éviter des débordements.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Note : le câble d'alimentation est fourni court pour réduire la probabilité qu'il ne s'emmêle ou que le produit ne se renverse. Vous pouvez utiliser des rallonges mais toujours avec précaution.
- **AVERTISSEMENT** : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

Instructions de sécurité de la verseuse en verre

- La verseuse en verre est conçue pour être utilisée uniquement avec ce produit. Ne l'utilisez avec aucune autre cafetière de ce genre et ne la mettez pas au micro-ondes.
- Ne remuez pas avec une cuillère ni avec un autre ustensile dans la verseuse.
- N'utilisez pas la verseuse si elle possède des fissures ou si la poignée est lâche ou ne tient pas bien. Si le verre est fissuré, ne buvez pas de la verseuse.
- N'ajoutez jamais de glaçons dans la verseuse ni ne la mettez pas dans le réfrigérateur.
- Ne buvez jamais directement de la verseuse.
- N'inclinez ni ne retournez la verseuse, le liquide pourrait se renverser.
- Lorsque vous déplacez la verseuse, prenez-la toujours par la poignée.
- Ne laissez pas la verseuse vide sur la plaque chauffante pour éviter les fissures.

AVERTISSEMENT : Cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son correct fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau ou de café à l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie im Bedienungsanleitung beschrieben.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von dem Hersteller empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Das Netzkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden.

Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.

- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von elektrischen Mehrkochplatten, Gasplatten oder innerhalb von Backöfen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder voll mit warmen Getränken ist.
- Vermeiden Sie ein Verschütten auf den Leiterkabel.
- Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Bei Missbrauch kann es zu Personen- und/oder Sachschäden kommen.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.
- Überprüfen Sie, dass die Schalter und die Kontrolle ausgeschaltet sind, vor das Kabel aus der Steckdosen ziehen oder es anschließen.
- Nehmen Sie die untere Gehäuse des Gerätes nicht aus, um Brandgefahr und Stromschlag zu verhüten. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Benutzen Sie Wasser aus Flaschen, um bessere Ergebnisse zu erreichen. Benutzen Sie kein warmes Wasser oder andere

Flüssigkeiten, weil das Produkt Schaden könnte.

- Öffnen Sie den Filter nicht und decken Sie den Deckel des Tanks nicht ab während des Betriebs, um Überlaufen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Hinweis: ein kurzes Netzkabel ist vorgesehen, um die Gefahr des Verhedderns oder Umkippens zu verringern. Sie können Verlängerungskabel vorsichtig verwenden.
- HINWEIS: Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.

- Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Sicherheitshinweis der Glaskanne

- Die Glaskanne ist nur für dieses Produkt entworfen. Verwenden Sie die Kanne mit keiner anderen Filterkaffeemaschine, legen Sie die Kanne nicht in der Mikrowelle ein.
- Berühren Sie in der Glaskanne mit keinem Löffel oder anderen Utensilien.
- Verwenden Sie die Glaskanne nicht, wenn das Glas gebrochen ist oder der Griff locker ist. Falls das Glas gebrochen ist, trinken Sie bitte nicht aus der Glaskanne.
- Benutzen Sie die Kanne niemals für Eiswürfel und legen Sie sie nicht in den Kühlschrank.
- Trinken Sie nicht direkt aus der Glaskanne.
- Beugen oder drehen Sie nicht die Glaskanne, die Flüssigkeiten könnten verschütten.
- Beim Umstellen der Glaskanne, halten Sie die Kanne am Griff fest.
- Lassen Sie die Kanne leer auf der Heizplatte nicht, um Sprünge zu vermeiden.

Hinweis: Dieses Produkt hat die Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser oder Kaffee in der Innenseite des Geräts verbleiben.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio. Usare l'apparecchio unicamente allo scopo specificato nel presente manuale.
-  Questa icona significa: attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Tirare la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente

per uso domestico. L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o industriale. Non usare all'aperto.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni, vicino a piastre elettriche, a gas, fornelli o all'interno di forni.
- Non muovere il dispositivo quando è acceso o contiene bevande calde.
- Evitare di versare liquidi sul cavo di alimentazione.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- In caso di uso improprio, possono verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.
- Non riporre la macchina da caffè in un armadio quando è in funzione.
- Prima di collegare o scollegare il cavo dalla corrente, verificare che tutti i tasti e controlli siano spenti.
- Non rimuovere la copertura inferiore del dispositivo per evitare il rischio di incendio o di scarica elettrica. Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per ricevere informazioni.
- Utilizzare acqua imbottigliata per ottenere i migliori risultati. Non utilizzare acqua o altri liquidi caldi per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Non aprire il filtro né alzare o rimuovere il coperchio del serbatoio durante il funzionamento per evitare fuoriuscite.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione utente non devono

essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o adeguatamente istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Avviso: il cavo di alimentazione fornito è corto per ridurre il rischio di inciampare o intralci. È possibile usare prolunghe con precauzione.
- **ATTENZIONE:** un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per agli scopi descritti in questo manuale. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.

Istruzioni di sicurezza della caraffa in vetro

- La caraffa in vetro è stata progettata esclusivamente per l'uso con questo apparecchio. Non utilizzarla con

nessun'altra macchina per caffè americano né inserirla in un forno a microonde.

- Non girare con un cucchiaino né altro utensile all'interno della caraffa.
- Non utilizzare la caraffa se il vetro è crepato o se il manico non è ben stretto. Se il vetro è danneggiato, non bere dalla caraffa.
- Non utilizzare cubetti di ghiaccio all'interno della caraffa né collocarla all'interno del frigo.
- Non bere direttamente dalla caraffa.
- Non inclinare né girare la caraffa, il liquido potrebbe versarsi.
- A spostare la caraffa prenderla sempre dal manico.
- Non lasciare la caraffa vuota sopra la base riscaldante per evitare che si graffi.

ATTENZIONE: Questo prodotto è stato sottoposto a un controllo di qualità prima della commercializzazione per garantirne il corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo, per cui potrebbero rimanere resti d'acqua o caffè al suo interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho. Não utilize o aparelho para usos não especificados no manual.
-  Este símbolo significa: cuidado, superfície quente! As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser

altas enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o aparelho estiver em funcionamento ou imediatamente depois.

- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.
- Este produto foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não o utilize em exteriores.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Não mova o aparelho quando estiver ligado ou contiver bebidas quentes.

- Evite eventuais derrames sobre o cabo.
- A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Em caso de utilização incorreta, podem ocorrer ferimentos pessoais e/ou danos materiais.
- O aparelho não deve colocar-se dentro de um armário quando estiver em funcionamento.
- Antes de conectar ou desconectar o cabo da tomada de corrente, certifique-se de que todos os botões e controles estejam apagados.
- Não retire a carcaça inferior do aparelho para evitar risco de incêndio ou de descarga elétrica. Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Utilize água engarrafada para obter melhores resultados. Não utilize água nem outros líquidos quentes, o produto poderia ser danificado.
- Não abra o filtro nem levante ou retire a tampa do depósito durante o funcionamento para evitar derrames.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade se lhes tiverem sido dadas a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.

- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Aviso: o cabo de alimentação fornecido é curto para reduzir a probabilidade de que se enrede ou que o aparelho tombe. Pode utilizar cabos extensores com precaução.
- Aviso: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Instruções de segurança do jarro de vidro

- O jarro de vidro está desenhado para ser utilizado unicamente com este produto. Não o utilize com nenhuma outra máquina de café de filtro nem o ponha dentro de micro-ondas.
- Não mexa com uma colher nem com outro utensílio dentro do jarro.
- Não utilize o jarro se o vidro estiver rachado ou se a pega estiver solta ou afrouxada. Se o vidro estiver rachado, não beba do jarro.
- Nunca utilize cubos de gelo dentro do jarro nem o coloque dentro do frigorífico.
- Não beba diretamente do jarro.

- Não incline nem vire o jarro, o líquido poderia ser derramado.
- Quando mover o jarro, segure-o sempre da asa.
- Não deixe o jarro vazio em cima da placa aquecedora para evitar que se danifique.

ADVERTÊNCIA: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu coreto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt. Gebruik het toestel niet voor doeleinden die niet gespecificeerd zijn in deze handleiding.
-  Dit pictogram betekent: voorzichtig, heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan oplopen tijdens het gebruik en brandwonden veroorzaken. Raak de hete oppervlakken niet aan als het product gebruikt wordt en meteen daarna.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact

en niet aan de kabel.

- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant. Niet-aanbevolen accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Gebruik het toestel niet buitenshuis of in de buurt van elektrische kookplaten, gasfornuizen of vlammen. Gebruik het toestel niet in de oven.
- Verplaats het toestel niet wanneer het aan het werken is of warme dranken bevat.
- Vermijd mogelijk morsen op de gebruiker.
- Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte.
- Bij verkeerd gebruik kan persoonlijk letsel en/of materiële schade ontstaan.
- De koffiemachine mag tijdens het gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- Controleer of alle knoppen schakelaars uit zijn vooraleer u de stekker insteekt of uittrekt.

- Verwijder de behuizing van het toestel niet om het risico op brand of elektrische ontladingen te voorkomen. Probeer het toestel niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Gebruik flessenwater voor de beste resultaten. Gebruik geen warm water of andere vloeistoffen want deze zouden het toestel kunnen beschadigen.
- Open de filter of het deksel niet terwijl het toestel aan het werken is om lekkage te vermijden.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Zorg ervoor dat het toestel is uitgeschakeld voordat u het van de basis haalt. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Opmerking: de kabel is kort om de kans op val- en struikelpartijen te verkleinen. U kan een verlengkabel gebruiken mits de nodige voorzorgen.
- **WAARSCHUWING:** Onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel het toestel als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit

apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

Veiligheidsvoorschriften voor de glazen kan

- De glazen kan is uitsluitend ontworpen om in dit toestel gebruikt te worden. Gebruik de kan niet met een ander toestel en zet ze niet in een microgolfoven.
- Roer niet in de kan met keukengerei zoals lepels.
- Gebruik de kan niet als het glas gebarsten is of als de handgreep los zit. Drink niks uit de kan als u merkt het glas gebarsten is.
- Gebruik geen ijsblokjes in de kan en zet ze niet in de koelkast.
- Drink niet rechtstreeks uit de kan.
- Kantel of draai de kan niet, de vloeistof zou kunnen morsen.
- Gebruik steeds het handvat om de kan te verplaatsen.
- Zet de kan niet op de verwarmingsplaat als ze leeg is om te vermijden dat ze barst.

WAARSCHUWING: Dit product wordt gecontroleerd op kwaliteit voordat het verkocht wordt om een correcte werking te verzekeren. Na de kwaliteitscontrole wordt het artikel grondig schoongemaakt, om deze reden zouden er waterdruppels of koffieresten achter kunnen blijven in het toestel.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Nie należy używać urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji.
-  Ta ikona oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykaj gorących powierzchni podczas i bezpośrednio po pracy.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej firmy Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia.
- Nie skręcaj, nie zginaaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi

powierzchni roboczej lub blatu.

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nie używaj go na zewnątrz.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie używaj produktu na zewnątrz, w pobliżu elektrycznych lub gazowych płyt, otwartego ognia ani wewnątrz piekarników.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest włączone lub zawiera gorące napoje.
- Należy zapobiegać możliwym rozlaniom płynów na przewód.
- Powierzchnia elementu grzejącego po użyciu będzie gorąca do ostygnięcia.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania mogą wystąpić szkody osobiste i/lub materialne.
- Podczas używania ekspresu do kawy nie należy umieszczać w szafce.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wszystkie przyciski i lampki kontrolne są wyłączone.
- Nie zdejmuj dolnej osłony urządzenia, aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj wody butelkowanej. Nie używaj gorącej wody ani płynów, produkt może ulec uszkodzeniu.
- Nie należy otwierać filtra ani podnosić lub zdejmować pokrywy zbiornika podczas pracy, aby uniknąć rozlania płynu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku

od 8 lat i starsze, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one w wieku powyżej 8 lat i są pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Uwaga: dostarczono krótki przewód zasilający, aby zmniejszyć ryzyko zapłata lub przewrócenia. Przedłużacze mogą być używane z zachowaniem ostrożności.
- **OSTRZEŻENIE:** nieprawidłowe lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu będzie gorąca do ostygnięcia.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

Instrukcje bezpieczeństwa szklanego dzbanka

- Szklany dzbanek jest przeznaczony do użytku wyłącznie z tym produktem. Nie używaj go z żadnym innym przelewowym ekspresem do kawy ani nie wkładaj go do kuchenki mikrofalowej.
- Nie mieszać w dzbanku żyżką ani innym przyborem.
- Nie używać dzbanka, jeśli szkło jest pęknięte lub uchwyt jest poluzowany. Jeśli szkło jest pęknięte, nie pij z dzbanka.
- Nigdy nie wkładaj kostek lodu do dzbanka ani nie wkładaj go do lodówki.
- Nie pij bezpośrednio z dzbanka.
- Nie przechylaj ani nie obracaj dzbanka, płyn może się rozlać.
- Podczas przenoszenia dzbanka zawsze trzymaj go za uchwyt.
- Nie stawiaj pustego dzbanka na płycie grzewczej, aby uniknąć pęknięcia.

OSTRZEŻENIE: Ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli przeprowadza się dokładne czyszczenie artykułu, tak więc w środku mogą pozostać ślady wody lub kawy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Dodržujte pečlivě tyto bezpečnostní pokyny během používání výrobku. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v tomto návodu.

-  Tento symbol znamená: pozor, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání produktu vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm. Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Vypněte a odpojte výrobek od elektrické sítě, pokud jej nepoužíváte, a před čištěním. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.
- Kontrolujte pravidelně, zda není napájecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven v Oficiálním servisním středisku společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno výrobcem, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské desky.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte ho venku.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepoužívejte výrobek venku, v blízkosti elektrických nebo plynových varných desek, v blízkosti otevřeného ohně nebo uvnitř trouby.
- Nepohybujte přístrojem, pokud je zapnutý a obsahuje horké tekutiny.

- Zabraňte případným politím vodiče.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
- V případě nesprávného použití může dojít ke zranění osob a/ nebo poškození materiálu.
- Kávovar nesmí být během používání umístěn ve skříni.
- Před připojením nebo odpojením kabelu do elektrické sítě se ujistěte, že všechny tlačítka a kontrolky jsou vypnuté.
- Neodstraňujte spodní kryt zařízení pro zabránění nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. Kontaktujte Oficiální asistenční technický servis společnosti Cecotec v případě pochybností.
- Použijte balenou vodu pro dosažení lepších výsledků. Nepoužívejte vodu ani jiné teplé tekutiny, přístroj by se mohl poškodit.
- Neotevírejte filtr ani nezvedejte nebo neodstraňujte kryt zařízení během provozu, abyste zabránili vylití.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a údržbu, kterou provádějí uživatelé, by neměly provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a údržbu, které provádějí uživatelé, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

- Upozornění: součástí balení je napájecí kabel s krátkou délkou, aby se snížila pravděpodobnost, že se zamotá nebo převrátí kávovar. Můžete používat prodlužovací kabely s opatrností.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné nebo nevhodné použití může představovat nebezpečí pro zařízení i uživatele. Používejte toto zařízení pouze k činnostem popsaným v tomto návodu. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teple.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Postavte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

Bezpečnostní pokyny pro skleněnou konvici

- Skleněná konvice je navržena speciálně pro použití s tímto přístrojem. Nepoužívejte ji s žádným jiným kávovarem na překapávanou kávu a nekládejte ji do mikrovlnné trouby.
- Nemíchejte lžící ani jiným náčiním uvnitř konvice.
- Nepoužívejte skleněnou konvici, pokud je sklo prasknuté nebo pokud je rukojeť uvolněná. Pokud je sklo prasknuté, z konvice nepijte.
- Nikdy nepoužívejte kostky ledu uvnitř konvice ani ji neumísťujte do chladničky.
- Nepijte přímo z konvice.
- Nenaklánejte ani neotáčejte konvici, tekutina by se mohla vylít.
- Při přenášení konvici ji vždy uchopte za rukojeť.
- Nenechávejte prázdnou konvici na ohřívací desce, aby nepraskla.

VAROVÁNÍ: Tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po kontrole je výrobek důkladně vyčištěn, takže uvnitř mohou zůstat zbytky vody nebo kávy.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa superior
2. Filtro
3. Embudo
4. Panel de control
5. Tapa de la jarra
6. Jarra
7. Asa de la jarra
8. Placa calentadora
9. Indicador de nivel de agua

Fig. 2

Panel de control

1. Ajuste de las horas
2. Ajuste de los minutos
3. Descalcificación
4. Función "FUERTE"
5. Programación horaria
6. EIN / AUS
7. Pantalla

NOTA

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Primera limpieza

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, estable y segura.
- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y conéctelo a una toma de corriente.
- Lleve a cabo 2 ciclos de preparación de café (vea "Funcionamiento") sin café y sin filtros para limpiar el dispositivo completo antes de utilizarlo por primera vez.

3. FUNCIONAMIENTO

- Llene el depósito de agua (preferiblemente embotellada o filtrada). Abra la tapa superior y vierta agua en el depósito. El número de vasos se muestra en el indicador de nivel de agua. No exceda el nivel de llenado máximo.
- Aviso: no se recomienda preparar menos de 4 vasos.
- Coloque la jarra con la tapa cerrada en la cafetera asegurándose de que esté bien colocada para activar el mecanismo "Pausa & Servir".
- Advertencia: asegúrese de que la jarra está bien colocada en el dispositivo y que la tapa está puesta para evitar que se derrame agua o café caliente
- Con la tapa superior completamente abierta, inserte el filtro en el embudo doblando los bordes para asegurar que está bien sujeto al recipiente.
- Añada café utilizando una cuchara dosificadora.
- Aviso: la cantidad recomendada para preparar un café intenso y con máximo aroma es 1 cucharada por vaso o 10 cucharadas por cada jarra completa de café. Pruebe con las medidas utilizadas para ajustar la cantidad a su gusto.
- Coloque la tapa y asegúrese de que esté bien cerrada.
- Con la tapa bien cerrada y la jarra en su posición, pulse el botón . La luz LED roja se iluminará y parpadeará, indicando que ha comenzado el ciclo de preparación de café.
- Advertencia: aunque no gotee agua del embudo, no quite la tapa durante el proceso de preparación de café. Podría desbordarse agua o café muy caliente y causar lesiones. Si no pasa agua o café por el embudo, desconecte el dispositivo inmediatamente de la toma de corriente y espere 10 minutos antes de abrirlo y comprobar el filtro.
- Cuando la máquina acabe de preparar el café y el indicador de nivel de agua muestre que se ha acabado, seguirá habiendo agua/café caliente en el porta filtros. Espere unos minutos hasta que el líquido restante haya acabado de caer a la jarra.
- Una vez los restos de café se hayan enfriado, quite la tapa y retire el filtro con cuidado.
- Para ello, coja el dispositivo por el asa y saque hacia arriba el filtro del embudo. Deseche los restos del café utilizado y el filtro.
- Aviso: apague la cafetera siempre que la jarra esté vacía o no vaya a calentar más café. La cafetera se apagará automáticamente tras 40 minutos.
- Si va a preparar 2 o más jarras de café, se recomienda dejar enfriar la cafetera 10 minutos entre una y otra. El filtro también se debe enjuagar después de cada café.

Preparación de café "Normal"

- Hacer café de forma automática.
- Pulse el botón  y la cafetera comenzará a preparar café de forma inmediata. La luz LED roja parpadeará, indicando que la máquina está preparando café. Cuando la luz LED roja cambie a fija, significará que la función de la placa calentadora está activada. La cafetera se apagará automáticamente tras 40 minutos.

Aviso:

Pulse el botón  de nuevo para dejar de hacer café.

Programación de café automático

- Utilice los botones  y  para configurar la hora actual.
- Pulse o mantenga pulsado los botones para pasar los números más rápido. Cuando el número que se muestra esté cerca del que desea configurar, pulse el botón para cambiar el dígito de uno en uno.
- Para configurar la hora a la que desea que se prepare el café de forma automática, pulse el botón .
- Seleccione la hora a la que desea que se prepare el café utilizando los botones  y  siguiendo los pasos del punto anterior.
- Una vez programada, la luz verde se iluminará y la pantalla LCD mostrará "Auto".
- La máquina de café preparará el café a la hora preconfigurada. Al empezar el proceso de preparación de café, la luz roja parpadeará para indicar que el café se está preparando.
- Pulse el botón  durante 3 segundos para cancelar la programación del café automático.

Función "Fuerte"

- Esta función está diseñada para preparar café más fuerte e intenso.
- Pulse el botón  para que la máquina funcione bajo este modo automáticamente.
- Preparando café en modo "Normal", pulse este botón para preparar el café más fuerte e intenso. El tiempo de preparación de café aumentará.

Pausa & Servir (FUNCIÓN AUTOMÁTICA)

Esta función le permite interrumpir el proceso de preparación de café y servirse uno antes de haberse preparado la jarra entera. Al retirar la jarra, el dispositivo dejará de dispensar café automáticamente.

Advertencia:

La jarra no puede estar más de 30 segundos fuera del dispositivo. No exceda este tiempo. Al colocar la jarra de nuevo, asegúrese de que está colocada de forma segura al fondo de la máquina de café.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte la cafetera y permita que se enfríe antes de limpiarla.
- Limpie la jarra, la tapa y el embudo con agua y jabón. Estas piezas también se pueden lavar en la bandeja superior del lavavajillas.
- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar ninguna de las partes de la cafetera. Para limpiarla, utilice un paño suave y húmedo. Para las manchas más difíciles, utilice un paño humedecido con producto recomendado para esto.
- Advertencia: nunca sumerja la placa calentadora ni la carcasa exterior del producto en agua ni en cualquier otro líquido. No intente limpiar la parte interior del depósito de agua con un paño. Esto podría dejar restos o pelusas y bloquear la cafetera. Simplemente enjuáguela con agua periódicamente.

Ciclo de descalcificación

- La acumulación de cal es frecuente en las cafeteras de goteo. Esta acumulación es normal y es consecuencia de los minerales presentes en el agua. La cafetera requerirá una limpieza periódica para eliminar los depósitos de minerales y cal que se puedan formar. Observará que el dispositivo necesita un proceso de descalcificación cuando el proceso de preparación de café se ralentice.
- Para descalcificar utilice un producto descalcificador recomendado según las indicaciones del proveedor. Vierta esta solución en el depósito de agua y lleve a cabo un proceso de preparación de café normal sin colocar el filtro. Pulse el botón . Cuando haya finalizado el ciclo de preparación de café, vacíe la jarra y enjuáguela con agua. Rellene el depósito de agua fría y repita el proceso 2 veces más. Esto eliminará los restos de la solución descalcificadora. Se recomienda llevar a cabo este ciclo unas 4 veces al año aproximadamente.
- Aviso: la luz verde de la cafetera se iluminará a los 60 usos para recordarle que debe limpiarla. Pulse el botón  durante el modo standby para limpiarla. La luz únicamente se apagará cuando se haya limpiado la cafetera.

5. CONSEJOS

- Mantenga la cafetera siempre limpia. Para obtener café de alta calidad y con buen aroma, es indispensable que la cafetera esté limpia.
- Recomendación: se recomienda usar agua embotellada para utilizar la máquina.
- Guarde el café en polvo sin utilizar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café en polvo, ciérrelo bien de nuevo y guárdelo en la nevera para mantenerlo fresco.
- Para un café con aroma perfecto, compre granos de café enteros y muéloslos justo antes de prepararlo.

- No reutilice el café en polvo.
- No recaliente el café. El café alcanza su mayor aroma y sabor cuando está recién hecho.
- Podrían acumularse pequeñas gotas de grasa alrededor del café debido a la extracción de la grasa del café en polvo. Esto podría ocurrir más frecuentemente al utilizar café muy tostado.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Coffee 66 Smart

Referencia del producto: 01555

Potencia: 950 W

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,4W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El temporizador o el interruptor del aparato se puso en la posición "apagado".

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Top cover
2. Filter
3. Filter holder
4. Control panel
5. Jug lid
6. Jug
7. Jug handle
8. Heating plate
9. Water level indicator

Fig. 2 2

Control panel

1. Hours setting
2. Minutes setting
3. Descaling
4. STRONG function
5. Daily scheduling
6. ON/OFF
7. Display

NOTE

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the Official Cecotec Technical Support Service immediately.

First cleaning

- Place the appliance on a flat, stable surface.
- Make sure the device is turned off and plug it to a power supply.
- Run 2 brewing cycles (see "Operation" section) without coffee or filters to clean the whole device before using it for the first time.

3. OPERATION

- Fill the jug with fresh water (preferably bottled or filtered water). Open the top cover and pour the water into the water tank. The number of cups is shown by the water level indicator. Do not exceed the maximum fill level.
- Note: it is not suggested to prepare less than 4 cups.
- Place the jug with the lid closed in the coffee maker making sure it is fully placed in the coffee maker to activate the Pause & Serve mechanism.
- Warning: make sure the jug is properly fitted in the device and that the lid is on to avoid hot water or coffee from overflowing.
- With the top lid completely open, insert the filter into the filter holder folding the seamed edges to ensure it is properly attached to the basket.
- Add coffee using a measuring spoon.
- Note: the suggested quantity to brew a rich, full-bodied flavor coffee is one level scoop for each cup or 10 level scoops per full pot of coffee. Test with the amount of coffee used in order to adjust the quantity to your taste.
- Close the lid and make sure it is securely closed.
- With the lid firmly closed and the jug secured in place, press the  button. The red colour LED light will light up and flash, indicating the brewing cycle has started.
- Warning: do not open the lid during the brewing cycle, even if no water is draining from the filter holder. Extremely hot water/coffee can spill out from the device and cause injury. If water/coffee is not draining from the filter holder, immediately unplug the unit and wait 10 minutes before opening and checking the filter.
- When the brewing process ends and the water level indicator shows it is empty, there will still be hot liquid in the filter holder. Wait a few minutes for the rest of the liquid to drip through into the jug.
- After coffee grounds have cooled down, open the lid, and carefully remove the filter, by holding the device's handle and lifting it straight up from the filter holder compartment. Throw away the used coffee filter and grounds.
- Note: always switch the coffee maker off when the jug is empty or no more coffee has to be warmed up. The coffee maker will automatically shut off after 40 minutes.
- If two or more jugs of coffee are to be made it is recommended to allow the coffee machine to cool down for 10 minutes between each brewed pot. The filter should also be rinsed out after each brew cycle.

Preparation of "Normal" coffee

- Making coffee automatically.
- Press the  button, the coffee maker will brew coffee immediately. The red LED light will flash indicating the machine is brewing coffee. When the red LED light turns to steady, it means the cup-warming function is activated. The coffee maker will automatically shut off after 40 minutes.

Note:

Press the  button again to stop making coffee.

Automatic coffee scheduling

- Press the  and  buttons to set the current time.
- Press and hold the buttons to scroll through the numbers quickly. When the number displayed approaches the desired setting, press the button to advance one digit at a time.
- To set the desired auto-brew start time, first press the  button.
- Set the time you want coffee to begin brewing by using the  and  buttons, following the same steps in the previous point.
- Once it has been set, the green light will light up and the LCD display will show "AUTO".
- The coffee maker will automatically begin brewing at the pre-set time. When the brew cycle begins, the red light will flash to indicate the coffee maker is operating.
- Press the  button for 3 seconds to cancel the automatic coffee scheduling.

"Strong" function

- This function is designed to brew strong and more intense coffee.
- Press the  button for the machine to automatically operate under this function.
- When preparing coffee in "Normal" mode, press this button to prepare the strongest and most intense coffee. The brewing process will take longer.

Pause & serve (AUTOMATIC FUNCTION)

This function allows you to interrupt the brewing cycle and pour a cup of coffee before the entire jug is finished brewing. When the jug is removed, the appliance will automatically stop dripping coffee.

Warning:

The maximum time the jug can be removed is 30 seconds. Do not exceed this time. When the jug is placed again, make sure it is firmly against the back of the coffee maker.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the coffee maker and allow it to cool down before cleaning.
- Wash the jug and its lid together with the filter holder in hot soapy water. These pieces can also be washed on the top rack of the dishwasher.
- Never use harsh or abrasive cleaners on any part of your coffee maker. To clean, simply wipe off with a soft, damp cloth. For more stubborn stains, use a cloth dampened with a product recommended for this purpose.
- Warning: never immerse the warming plate or main housing in water or any other liquid. Do not try to clean the inside part of water tank with a cloth. This will leave a residue of lint and may clog your coffee maker. Just rinse with cold water periodically.

Descaling cycle

- Calc build-up frequently occurs in drip coffee makers. This build-up is normal and is caused by minerals commonly found in drinking water. Periodically, your coffee maker will need cleaning to remove scale or mineral deposits that may form. You will know when your unit will need descaling when you notice an obvious slow down in brewing time.
- For descaling, use a recommended descaling agent according to the supplier's instructions. Pour this solution into the water tank, and follow your normal operating instructions, without a filter in the filter holder. Press the  button. When the brew cycle is finished, empty the jug and rinse with water. Refill the water tank with cold water only and repeat the brew cycle with water only, twice more. This will remove the remains of the descaling solution. It is recommended to carry out this cycle 4 times a year approx.
- Note: The coffee maker will light up the green indicator after 60 uses as a reminder that the machine has to be cleaned. Press the  button during standby mode to clean it. The light will only turn off when the coffee maker is clean.

5. TIPS

- Keep the coffee maker always clean. In order to obtain high-quality coffee with good flavour, the coffee maker must be clean.
- Recommendation: it is recommended to use bottled water when using the appliance.
- Store ground coffee in a cool, dry place. After opening a package of ground coffee, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
- For a full-bodied flavour coffee, by whole coffee beans and grind them just before use.
- Do not reuse ground coffee.
- Do not reheat coffee. Coffee reaches its best fragrance and flavour just after being freshly brewed.
- Some coffee oil or fat could build up due to ground coffee extraction. This could happen frequently when using strongly roasted coffee.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Coffee 66 Smart
Product reference: 01555
Power: 950 W
Voltage: 220-240 V
Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

The appliance power consumption when off is 0,4 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. The appliance doesn't perform any function when connected to the mains. The timer or the switch on the appliance was set to the "off" position.

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle supérieur
2. Filtre
3. Entonnoir
4. Panneau de contrôle
5. Couvercle du bol
6. Verseuse
7. Poignée de la verseuse
8. Plaque chauffante
9. Indicateur de niveau d'eau

Img. 2

Panneau de contrôle

1. Réglage des heures
2. Réglage des minutes
3. Détartrage
4. Fonction « FORT »
5. Programmation horaire
6. ON / OFF
7. Écran

NOTE

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Premier nettoyage

- Placez l'appareil sur une surface plate, stable et sécurisée.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et branché sur une prise de courant.
- Réalisez 2 cycles de préparation de café (voir paragraphe « Fonctionnement ») sans café ni filtres pour nettoyer l'appareil complètement avant de l'utiliser pour la première fois.

3. FONCTIONNEMENT

- Remplissez le réservoir d'eau (en bouteille de préférence ou filtrée). Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau. Le numéro de verres est indiqué par l'indicateur de niveau d'eau. Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal.
- Note : il est recommandé de préparer au moins 4 verres.
- Placez la verseuse avec le couvercle refermé dans la cafetière en vous assurant qu'elle soit bien placée pour activer le mécanisme « Mettre en pause & Servir ».
- Avertissement : assurez-vous que la verseuse est bien placée dans la cafetière et que le couvercle est bien mis afin d'éviter de renverser de l'eau ou du café chaud.
- Avec le couvercle supérieur complètement ouvert, insérez le filtre dans l'entonnoir en pliant les bords pour vous assurer qu'il soit bien fixé au récipient.
- Ajoutez du café en utilisant la cuillère doseuse fournie.
- Note : la quantité recommandée pour préparer un café intense et à l'arôme maximal est d'1 cuillère par verre ou de 10 cuillères par verseuse complète. Vérifiez les mesures utilisées pour ajuster la quantité à vos goûts.
- Placez le couvercle et assurez-vous qu'il soit bien placé.
- Lorsque le couvercle est bien fermé et la verseuse dans la bonne position, appuyez sur le bouton . La lumière LED rouge s'allume et clignote, indiquant que la machine à café a commencé à préparer le café.
- Avertissement : même si l'entonnoir ne goutte pas, n'enlevez pas le couvercle pendant la préparation du café. De l'eau ou du café très chaud pourraient déborder et provoquer des lésions. Si l'eau ou le café ne filtrent pas par l'embout, débranchez l'appareil immédiatement de la prise de courant et attendez 10 minutes avant de l'ouvrir puis vérifiez le filtre.
- Lorsque la cafetière termine de préparer le café et que l'indicateur de niveau d'eau indique qu'il n'y a plus d'eau, il y aura toujours de l'eau/du café chaud dans le porte-filtres. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que le liquide restant tombe de la verseuse.
- Une fois les restes de café refroidis, enlevez le couvercle et retirez le filtre avec soin.
- Pour cela, prenez l'appareil par la poignée et sortez le filtre de l'entonnoir vers le haut. Défaitez-vous des restes de café utilisés et du filtre.
- Note : éteignez toujours la cafetière lorsque la verseuse est vide ou que vous n'allez plus réchauffer de café. La cafetière s'éteint automatiquement après 40 minutes.
- Si vous voulez préparer 2 verseuses ou plus de café, il est recommandé de laisser refroidir la cafetière au moins 10 minutes entre les 2. Le filtre doit aussi être rincé après chaque café.

Préparation de café « Normal »

- Préparer du café automatiquement
- Appuyez sur , la cafetière commencera à préparer du café immédiatement. La lumière LED rouge clignote, indiquant que la machine à café est en train de préparer du café. Lorsque la lumière LED rouge reste fixe, cela signifie que la fonction de la plaque chauffante est activée. La cafetière s'éteint automatiquement après 40 minutes.

Avertissement

Appuyez à nouveau sur le bouton  pour arrêter la préparation de café.

Programmer du café automatiquement

- Utilisez les boutons  et  pour configurer l'heure actuelle.
- Appuyez ou maintenez appuyés les boutons pour passer les numéros plus rapidement. Lorsque le numéro qui apparaît est proche de celui que vous souhaitez configurer, appuyez sur le bouton pour changer les chiffres un à un.
- Pour configurer l'heure à laquelle vous souhaitez que le café soit préparé automatiquement, appuyez sur .
- Sélectionnez l'heure à laquelle vous souhaitez que le café soit préparé en utilisant les boutons  et  en suivant les étapes antérieures.
- Une fois programmé, le témoin lumineux vert s'allumera et l'écran LCD affichera AUTO.
- La cafetière prépare le café à l'heure préconfigurée. Lorsque vous commencez à préparer du café, le témoin rouge clignote pour indiquer que le café est en cours de préparation.
- Appuyez sur  pendant 3 secondes pour annuler la programmation automatique du café.

Fonction « Fort »

- Cette fonction a été conçue pour préparer du café plus fort et plus intense.
- Appuyez sur  pour que la cafetière fonctionne automatiquement avec ce mode.
- Si vous préparez du café en mode « Normal », appuyez sur ce bouton pour préparer le café plus fort et plus intense. Le temps de préparation du café augmente.

Mettre en pause et Servir (FONCTION AUTOMATIQUE)

Cette fonction vous permet d'interrompre le processus de préparation du café et de vous servir un café avant d'avoir terminé de remplir la verseuse entièrement. Lorsque vous retirez la verseuse, l'appareil arrête de distribuer du café automatiquement.

Avertissement

La verseuse ne peut être hors de l'appareil plus de 30 secondes. Ne dépassez pas ce temps. Lorsque vous remplacez la verseuse, assurez-vous qu'elle soit placée correctement.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.
- Nettoyez la verseuse, le couvercle et l'entonnoir avec de l'eau et du savon. Ces pièces peuvent être nettoyées dans un lave-vaisselle, au niveau supérieur.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer les parties de la cafetière. Pour la nettoyer, utilisez un chiffon doux et humide. Pour les taches plus tenaces, utilisez un chiffon imprégné d'un produit recommandé à cet effet.
- Avertissement : ne submergez jamais la plaque chauffante ni la coque extérieure du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. N'essayez pas de nettoyer la partie inférieure du réservoir d'eau avec un chiffon. Cela pourrait laisser des restes ou peluches qui pourraient bloquer la cafetière. Rincez-la simplement avec de l'eau périodiquement.

Cycle de détartrage

- L'accumulation de calcaire est fréquente pour ce type de cafetière. Cette accumulation est normale et est la conséquence des minéraux présents dans l'eau. La cafetière a besoin d'être nettoyée périodiquement pour éliminer les dépôts de minéraux et de calcaire qui ont pu se former. Vous saurez que l'appareil a besoin d'être détartré lorsque le processus de préparation du café ralentit.
- Pour le détartrage, utilisez un détartrant recommandé selon les instructions du fournisseur. Versez cette solution dans le réservoir d'eau et suivez les étapes comme pour préparer du café normalement mais sans mettre le filtre. Appuyez sur . Lorsque le cycle de préparation de café est fini, videz la verseuse et rincez-la avec de l'eau. Remplissez le réservoir d'eau froide et répétez le processus 2 fois de plus. Cela éliminera les restes de la solution de détartrage. Il est recommandé de réaliser ce cycle 4 fois par an environ.
- Note : le témoin vert de la cafetière s'allume lorsque vous l'avez utilisé 60 fois pour vous rappeler que vous devez la nettoyer. Appuyez sur  pendant que la cafetière est en mode veille pour la nettoyer. Le témoin s'éteint uniquement lorsque la cafetière aura été nettoyée.

5. CONSEILS

- Maintenez toujours la cafetière propre. Pour obtenir un café de haute qualité et avec un bon arôme, il est indispensable que la cafetière soit propre.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau en bouteille pour préparer les cafés.
- Rangez le café en poudre ouvert dans un lieu frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café en poudre, refermez-le bien et rangez-le au réfrigérateur pour le maintenir frais.
- Pour un café à l'arôme parfait, achetez des grains de cafés entiers et moulez-les juste avant de faire le café.

FRANÇAIS

- Ne réutilisez pas de café en poudre.
- Ne réchauffez pas le café. Le café atteint ses meilleurs arômes et saveurs lorsqu'il est récemment fait.
- De petites gouttes de graisse pourraient d'accumuler du à l'extraction de la graisse du café en poudre. Cela pourrait arriver plus fréquemment si vous utilisez du café très toasté.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Coffee 66 Smart

Référence : 01555

Puissance : 950 W

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Made in China | Conçu en Espagne

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,4 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. La minuterie ou l'interrupteur de l'appareil ont été placés sur la position « éteint ».

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Obere Abdeckung
2. Filter
3. Trichter
4. Kochfeld
5. Deckel der Kanne
6. Kanne
7. Griff der Kanne
8. Warmhalteplatte
9. Wasserstandanzeige

Abb. 2

Bedienfeld

1. Stundeneinstellung
2. Minuteneinstellung
3. Entkalkung
4. „Stark“ Funktion
5. Zeitprogramm
6. ON / OFF
7. Display

HINWEIS

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Erste Reinigung

- Stellen das Gerät auf eine flache, stabile und sichere Oberfläche.
- Prüfen Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist und stecken Sie es danach in den Stromanschluss an.
- Führen Sie zweimal die Kaffeezubereitung-Zyklus (sehen Sie „Betrieb“) ohne Kaffee und Filter durch, um das Gerät komplett vor dem ersten Gebrauch zu reinigen.

3. BEDIENUNG

- Füllen Sie den Wassertank mit Wasser (vorzugsweise aus Flaschen oder gefiltert). Öffnen Sie den oberen Deckel und füllen Sie das Tank mit Wasser aus. Die Anzahl der Gläser ist an der Wasserstandanzeige gezeigt. Übersteigen Sie den Füllstand.
- Hinweis: Die Kaffeezubereitung ist mit weniger als 4 Gläser nicht empfohlen.
- Beim Aktivierung des Modus „Pause und bedienen“, stellen Sie die Kanne mit dem geschlossenen Deckel und überprüfen Sie, dass die Kaffeemaschine richtig eingestellt ist.
- Warnung: überprüfen Sie, dass die Kanne und der Deckel richtig eingestellt sind, um Verschütten zu vermeiden
- Mit dem oberen Deckel komplet geöffnet, stellen Sie den Filter im Trichter ein und biegen Sie die Rände, um ein gute Festhalten abzusichern.
- Fügen Sie Kaffee mit dem Messlöffel hinzu.
- Hinweis: die empfehlende Menge, um ein intensiver, aromatischer Kaffee vorzubereiten, ist entweder ein Löffel pro Glas oder 10 Löffel pro Kanne. Benutzen Sie diese Messungen, um die Menge nach ihrem Wunsch anzupassen.
- Stellen Sie den Deckel ein, und überprüfen Sie, dass er richtig eingeslossen ist.
- Mit dem Deckel richtig abgeschlossen und die Kanne richtig eingestellt, drücken Sie auf . Die rote LED-Beleuchtung wird sich einschalten und flimmern, sobald die Kaffeezubereitung-Zyklus angefangen hat.
- Wartung: Nehmen Sie den Deckel während des Kaffeezubereitungsprozess nicht heraus, auch wenn es nicht tropft. Heisses Wasser oder Kaffee könnten verschütten und Verletzungen führen. Wenn das Wasser oder der Kaffee nicht eindringt, ziehen Sie das Gerät sofort aus dem Stromanschluss und warten Sie 10 Minuten bevor es wieder zu öffnen und den Filter überprüfen.
- Nach der Zubereitung des Kaffees und wenn die Wassertankanzeige zeigt, dass der Tank leer ist, wird noch Wasser/ Kaffee im Portafilter. Warten Sie ein paar Minuten bis der Überrest der Flüssigkeiten in der Kanne geschnüttet sind.
- Nach der Abkühlung des Kaffees, nehmen Sie den Deckel und den Filter vorsichtig ab.
- Hierzu halten Sie das Gerät am Griff fest und nehmen Sie den Filter nach oben heraus. Entsorgen Sie die Überreste des Kaffees und den Filter.
- Hinweis: Schalten Sie die Kaffeemaschine aus, wenn die Kanne leer ist oder Sie kein Kaffee mehr zubereiten möchten. Die Kaffeemaschine wird sich nach 40 Minuten ausschalten.

DEUTSCH

- Bei der Vorbereitung von 2 oder mehr Kanne Kaffee, wurde es empfohlen, die Kaffeemaschine 10 Minuten nach jedem Gebrauch abkühlen lassen. Der Filter muss nach jedem Kaffee auch abgespült werden.

Zubereitung von „normalem“ Kaffee

- Automatische Kaffeezubereitung
- Drücken Sie die Taste , und das Gerät beginnt sofort mit der Kaffeezubereitung. Die rote LED-Beleuchtung wird flimmern, um zu zeigen, dass die Maschine Kaffee kocht. Wenn die rote LED-Beleuchtung nicht mehr flimmert, wird die Heizplatte aktiviert sein. Die Kaffeemaschine wird sich nach 40 Minuten ausschalten.

Hinweis:

Drücken Sie auf die Taste  noch einmal, um kein Kaffee mehr zu kochen.

Automatische Programmierung des Kaffees

- Benutzen Sie die  und  Taste, um die Aktuelle Uhrzeit zu konfigurieren.
- Drücken Sie oder halten Sie die Taste gedrückt, um die Nummer schneller zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Ziffer einzeln zu wechseln.
- Für die Programmierung der gewünschten Uhrzeit der Kaffeezubereitung, drücken Sie auf die Taste .
- Drücken Sie die Uhrzeit mit den  und  Tasten, befolgen Sie die vorigen Schritte.
- Nach der Programmierung, wird sich die grüne Beleuchtung einschalten und der LCD-Bildschirm zeigt „Auto“ an.
- Die Kaffeemaschine wird in die vorkonfigurierte Uhrzeit den Kaffee kochen. Am Anfang des Vorbereitungsprozess wird die rote Beleuchtung flimmern.
- Halten Sie die Taste  3 Sekunden gedrückt, um die Programmierung des automatischen Kaffee zu stoppen.

Funktion „Stark“

- Diese Funktion wurde entworfen, um einen starken Kaffee vorzubereiten.
- Drücken Sie auf die Taste , sodass die Maschine mit dieser Funktion automatisch funktioniert.
- Beim Vorbereiten des Kaffees in Modus „Normal“, drücken Sie diese Taste für einen stärkeren Kaffee. Die Zeit der Kaffeezubereitung wird erhöhen.

Stoppen & Servieren (AUTOMATISCHE FUNKTION)

Diese Funktion bricht den Prozess der Kaffeezubereitung ab, damit Sie einen Kaffee trinken können. Wenn Sie die Kaffeekanne nehmen, wird das Gerät den Kaffee automatisch nicht mehr ausgeben.

Warnung:

Die Kanne kann mehr als 30 Sekunden außerhalb des Gerätes nicht bleiben. Überstreichen Sie nicht die Zeit. Beim Einstellung der Kanne, überprüfen Sie, dass sie hinten der Kaffeemaschine richtig eingestellt ist.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und lassen Sie sie vor der Reinigung abkühlen .
- Reinigen Sie die Kanne, den Deckel und den Trichter mit Wasser und Seife. Diese Ersatzteile können im Spülmaschine gereinigt werden.
- Verwenden Sie niemals abrasiven Reinigungsmittel, um die Teile der Kaffeemaschine zu reinigen. Beim Reinigen verwenden Sie einen weiches, feuchtes Tuch. Bei hartnäckigeren Flecken verwenden Sie ein Tuch, das mit einem für diesen Zweck empfohlenen Produkt angefeuchtet wurde.
- Hinweis: Tauchen Sie niemals die Heizplatte oder die Außenseite des Gerätes ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, den Wassertank mit einem Tuch zu reinigen. Es könnte Reste oder Flusen lassen. Reinigen Sie einfach regelmäßig mit Wasser.

Entkalt-Zyklus

- Die Staub von Kalk ist normal im Kaffeemaschine. Diese Staub ist wegen den Mineralien des Wassers und es ist ganz normal. Die Kaffeemaschine benötigt regelmäßige Reinigungen, um die Ansammlung von Mineralien und Kalk zu entfernen. Sie werden bemerken, dass das Gerät ein Entkalkungsprozess braucht, wenn der prozess der Kaffeevorbereitung langsamer wird.
- Verwenden Sie zum Entkalken ein empfohlenes Entkalkungsmittel gemäß den Anweisungen des Herstellers. Gießen Sie diese Lösung im Wassertank und führen Sie der Prozess der Kaffeezubereitung ohne den Filter durch. Drücken Sie die Taste  . Wenn die Kaffeezubereitung fertig ist, leeren Sie die Kanne aus und spülen Sie sie mit Wasser ab. Füllen Sie das Wassertank mit kaltem Wasser und wiederholen Sie diesen Prozess noch 2 Male. Dadurch werden die Reste der Entkalkungslösung entfernt. Es wurde empfohlen, diese Zyklus ungefähr 4 Male im Jahr durchführen.
- Warnung: Das grüne Licht an der Kaffeemaschine leuchtet nach 60 Benutzungen auf, um Sie daran zu erinnern, sie zu reinigen. Drücken Sie auf die Taste  während des Standby-Modus, um sie zu reinigen. Die Beleuchtung wird sich am Ende des Reinigungsprozess ausschalten.

5. TIPPS

- Halten Sie die Kaffeemaschine immer sauber. Eine saubere Maschine ist benötigt, um ein hochwertigen, aromatisierte Kaffee vorzubereiten.
- Empfehlung: es wird empfohlen, Mineralwasser zu verwenden.
- Lagern Sie den Kaffeepulver trocknet und abgekühlt. Nach der Öffnung der Packung, schließen Sie es noch einmal un lagern Sie es im Kühlschrank, um sie kühl zu halten.
- Kaufen Sie Kaffeebohne und mahlen sie genau beim Vorbereitung, um eine Aroma zu erreichen.
- Verwenden Sie den Kaffeepulver nur einmal.
- Wärmen Sie nicht den Kaffee auf. Der frische vorbereitete Kaffee erreicht ihre perfekte Aroma.
- Kleine Tropfen von Fett können rund um Kaffee sich ansammeln werden, wegen des Heranziehens von den Fett des Kaffeepulvers. Das kann oft geschehen, wenn der Kaffee zu geröstet ist.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: Coffee 66 Smart

Referenz des Gerätes: 01555

Leistung: 950 W

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,4 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Die Zeitschaltuhr oder der Schalter des Geräts wurde auf „Aus“ gestellt.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio superiore
2. Filtro
3. Portafiltro
4. Pannello di controllo
5. Coperchio della caraffa
6. Caraffa
7. Manico della caraffa
8. Base riscaldante
9. Indicatore di livello dell'acqua

Fig. 2

Pannello di controllo

1. Impostazioni delle ore
2. Impostazioni dei minuti
3. Spia di decalcificazione
4. Funzione "FORTE"
5. Programmazione oraria
6. ON/OFF
7. Display

NOTA BENE

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Prima pulizia

- Collocare il dispositivo su di una superficie piana, stabile e asciutta.
- Verificare che il dispositivo sia spento prima di scollegarlo dalla presa della corrente.
- Effettuare 2 cicli di preparazione del caffè (vedere "Funzionamento") senza caffè e senza filtri per pulire completamente il dispositivo prima di usarlo per la prima volta.

3. FUNZIONAMENTO

- Riempire il serbatoio con acqua (preferibilmente in bottiglia o filtrata). Aprire il coperchio superiore e versare acqua nel serbatoio. Il numero di tazze viene mostrato sull'indicatore del livello d'acqua. Non eccedere il livello di riempimento massimo.
- Avviso: non si consiglia di preparare meno di 4 tazze.
- Collocare la caraffa con il coperchio chiuso nella macchina del caffè verificando che sia ben collocato per attivare il meccanismo "Pausa & Servire".
- Avvertenza: verificare che la caraffa sia ben collocata nel dispositivo e che il coperchio sia collocato per evitare fuoriuscite d'acqua o caffè caldo
- Con il coperchio superiore completamente aperto, inserire il filtro nell'imbuto piegando i bordi per assicurare che sia ben collocato il recipiente.
- Aggiungere il caffè utilizzando un cucchiaino dosatore.
- Avviso: la quantità consigliata per preparare un caffè intenso e con il massimo aroma è di 1 cucchiaino per tazza o 10 tazze per ogni caraffa completa di caffè. Provare con misure utilizzate per regolare la quantità a piacere.
- Collocare il coperchio e verificare che sia ben chiuso.
- Con il coperchio ben chiuso e la caraffa al suo posto, premere il tasto On . La luce LED rossa si illuminerà e lampeggerà indicando che è cominciato il ciclo di preparazione del caffè.
- Avvertenza: anche se non gocciola acqua dall'imbuto, non rimuovere il coperchio durante il processo di preparazione del caffè. Potrebbe fuoriuscire acqua o caffè molto caldo e causare lesioni. Se non passa acqua o caffè dall'imbuto, scollegare immediatamente il dispositivo dalla corrente e attendere 10 minuti prima di aprirlo e verificare il filtro.
- Quando la macchina termina di preparare il caffè e l'indicatore del livello d'acqua mostra che è terminato, continuerà ad esserci acqua/caffè caldo nel porta-filtri. Attendere alcuni minuti fino a che il liquido rimanente abbia smesso di cadere nella caraffa.
- Quando i residui di caffè di siano raffreddati, rimuovere il coperchio e rimuovere con cura il filtro.
- Per fare ciò, prendere il dispositivo dal manico e rimuovere verso l'alto il filtro dell'imbuto. Gettare i residui di caffè utilizzato e il filtro.
- Avviso: spegnere la macchina quando la caraffa è vuota o non si riscalda altro caffè. La macchina si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti.
- Se si preparano 2 o più caraffe di caffè, si consiglia di lasciare raffreddare la macchina per 10 minuti tra le stesse. Il filtro deve essere risciacquato dopo la preparazione di ogni caffè.

Preparazione del caffè "Normale"

- Preparare caffè automaticamente (Normale)

- Premere il tasto  a macchina del caffè comincerà a preparare caffè immediatamente. La luce LED rossa lampeggerà, indicando che la macchina sta preparando caffè. Quando la luce LED rossa cambia a fissa, significa che la funzione della piastra riscaldante è stata attivata. La macchina si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti.

Attenzione:

Avviso: premere di nuovo il tasto  per smettere di preparare il caffè.

Programmazione automatica del caffè

- Utilizzare i tasti  e  per configurare l'ora attuale.
- Premere o mantenere premuti i tasti per passare i numeri in modo più rapido. Quando il numero mostrato si trova vicino a quello che si desidera configurare, premere il tasto per cambiare le cifre di uno in uno.
- Per configurare l'ora in cui si desidera preparare il caffè automaticamente, premere il tasto .
- Selezionare l'ora in cui si desidera preparare il caffè utilizzando i tasti  e  seguendo i passaggi del punto precedente.
- Una volta programmata, la luce verde si illuminerà e il display LCD mostrerà "Auto".
- La macchina del caffè preparerà il caffè all'ora preconfigurata. All'inizio il processo di preparazione del caffè, la luce rossa lampeggerà per indicare che il caffè è in preparazione.
- Premere il tasto  per 3 secondi per cancellare la programmazione del caffè automatico.

Funzione "Forte"

- Questa funzione è stata ideata per preparare caffè più forte ed intenso.
- Premere il tasto  per fare sì che la macchina funzioni automaticamente in questa modalità.
- Preparando caffè in modalità "Normale", premere questo tasto per preparare il caffè più forte ed intenso. Il tempo di preparazione del caffè aumenterà.

Pausa & Servire (FUNZIONE AUTOMATICA)

Questa funzione permette interrompere il processo di preparazione del caffè e servire uno prima di aver preparato la caraffa intera. Ritirando la caraffa, il dispositivo smetterà automaticamente di erogare caffè.

Attenzione:

La caraffa non può trovarsi per più di 30 secondi fuori dal dispositivo. Non eccedere questo tempo. Quando si colloca di nuovo la caraffa, verificare che sia posizionata in modo sicuro sul fondo della macchina.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare la macchina e lasciare raffreddare prima di pulirla.
- Pulire la caraffa, il coperchio e l'imbuto con acqua e sapone. Queste parti sono lavabili in lavastoviglie.
- Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire nessuna delle parti della macchina. Per pulirla, utilizzare un panno morbido e umido. Per le macchie più ostinate, utilizzare un panno inumidito con un prodotto consigliato a questo scopo.
- Avvertenza: non sommergere la piastra riscadante né la copertura esterna del prodotto in acqua né in altri liquidi. Non cercare di pulire la parte interna del serbatoio d'acqua con un panno. Questo potrebbe lasciare residui o pelucchi e bloccare la macchina. Sciacquare periodicamente con acqua.

Ciclo di decalcificazione

- L'accumulo di calcare è frequente nelle macchine del caffè a goccia. Questo accumulo è normale ed è la conseguenza dei minerali presenti nell'acqua. La macchina del caffè richiederà una pulizia periodica per eliminare i depositi di minerali e calcare che si possano formare. Si osserverà che il prodotto potrebbe avere bisogno di un processo di decalcificazione quando la preparazione del caffè rallenta.
- Per la decalcificazione, utilizzare un decalcificante consigliato secondo le istruzioni del fornitore. Versare questa soluzione nel serbatoio d'acqua ed effettuare un processo di preparazione di caffè normale senza collocare il filtro. Premere il tasto . Terminato il ciclo di preparazione di caffè, svuotare la caraffa e sciacquarla con acqua. Riempire il serbatoio d'acqua fredda e ripetere il processo ancora 2 volte. Questo rimuoverà i resti della soluzione decalcificante. Si consiglia di effettuare questo ciclo 4 volte all'anno circa.
- Avviso: la luce verde della macchina si illuminerà dopo 60 usi per ricordare di pulirla. Premere il tasto  durante la modalità standby per pulirla. La luce si spegnerà unicamente una volta pulita la macchina.

5. CONSIGLI

- Mantenere la macchina del caffè sempre pulita. Per ottenere caffè di alta qualità e con un buon aroma, è indispensabile che la macchina del caffè sia pulita.
- Suggerimento: si consiglia di utilizzare acqua imbottigliata per la macchina.
- Conservare il caffè in polvere in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto un pacco di caffè macinato, chiuderlo bene e conservarlo in frigorifero per mantenerlo fresco.
- Per un caffè con aroma perfetto, comprare chicchi di caffè interi e macinarli subito prima di prepararli.

ITALIANO

- Non riutilizzare il caffè in polvere.
- Non riscaldare il caffè. Il caffè raggiunge il suo massimo aroma e sapore quando appena preparato.
- Potrebbero accumularsi piccole gocce di grasso attorno al caffè dovuto all'estrazione del grado del caffè in polvere. Questo potrebbe succedere più spesso usando caffè molto tostato.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Coffee 66 Smart

Codice prodotto: 01555

Potenza: 950 W

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,4 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. Il timer o l'interruttore dell'apparecchio è stato impostato sulla posizione "off".

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa superior
2. Filtro
3. Funil
4. Painel de controlo
5. Tapa do jarro
6. Jarro
7. Pega do jarro
8. Placa aquecedora
9. Indicador de nível de água

Fig. 2

Painel de controlo

1. Ajuste das horas
2. Ajuste dos minutos
3. Descalcificação
4. Função "FORTE"
5. Programação horária
6. ON/OFF
7. Ecrã

NOTA

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

PRIMEIRA LIMPEZA

- Coloque o produto numa superfície plana, seca e estável.
- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de desconectá-lo da corrente elétrica.
- Efetue dois ciclos de preparação de café (veja "Funcionamento") sem café e sem filtros para limpar o aparelho por completo antes de o utilizar pela primeira vez.

3. FUNCIONAMENTO

- Encha o depósito de água fria (preferivelmente engarrafada ou filtrada). Abra a tampa superior e encha o depósito de água. O número de copos é mostrado no indicador de nível de água. Não exceda o nível de enchimento máximo.
- Aviso: não é recomendável preparar menos de 4 copos.
- Coloque o jarro com a tampa fechada na máquina e certifique-se de que esteja bem colocada para ativar o mecanismo "Pausa & Servir".
- Advertência: certifique-se de que o jarro esteja bem colocado no aparelho e de que a tampa esteja posta para evitar que derramem água ou café
- Com a tampa superior completamente aberta, insira o filtro no funil e dobre as bordas para assegurar que esteja bem fixado ao recipiente.
- Adicione café com uma colher doseadora.
- Aviso: a quantidade recomendada para preparar um café intenso e com máximo aroma é uma colherada por copo e 10 colheradas por cada jarro completo de café. Prove as medidas utilizadas para ajustar a quantidade ao seu gosto.
- Coloque a tampa e certifique-se de que esteja bem fechada.
- Com a tampa bem fechada e o jarro na sua posição, prima o botão . O indicador LED vermelho acenderá e piscará, para indicar que começou o ciclo de preparação do café.
- Advertência: mesmo que a água não pingue do funil, não remova a tampa durante o processo de preparação do café. Pode transbordar água ou café muito quente e causar lesões. Se não passar água ou café pelo funil, desconecte o aparelho imediatamente da tomada de corrente e espere 10 minutos antes de o abrir e verificar o filtro.
- Quando a máquina tiver terminado de preparar o café e o indicador de nível de água mostrar que acabou, ainda haverá água quente/café no porta-filtros. Espere uns minutos até que o líquido restante tenha acabado de cair no jarro.
- Uma vez que os restos de café tenham arrefecido, tire a tampa e remova o filtro com cuidado.
- Para fazer isso, segure o aparelho pela pega e tire para cima o filtro do funil. Descarte as borras do café utilizado e o filtro.
- Aviso: desligue a máquina de café quando o jarro está vazio ou quando não a usar. A máquina desligará automaticamente após 40 minutos.
- Se vai preparar 2 ou mais jarros de café, é recomendável deixar arrefecer a máquina 10 minutos entre um e outro. O filtro também deve ser enxaguado depois de cada café.

Preparação do café normal

- Fazer café de forma automática
- Prima o botão  a máquina de café começará a preparar café. O indicador LED piscará, para indicar que a máquina está a preparar café. Quando o indicador LED vermelho mudar para fixo, indicará que a função da placa aquecedora está ativada. A máquina desligar-se-á automaticamente após 40 minutos.

Aviso:

Volte a premir o botão  para deixar de fazer café.

Programação automática do café

- Utilize os botões  e  para configurar a hora atual.
- Prima ou mantenha pressionados os botões para passar os números mais rápido. Quando o número mostrado estiver perto do que deseja configurar, prima o botão para mudar os dígitos de um em um.
- Para configurar a hora à que deseja que o café seja preparado de forma automática, prima o botão .
- Selecione a hora à que deseja que o café seja preparado através dos botões  e  seguindo os passos do ponto anterior.
- Uma vez programada, o indicador verde acenderá e o ecrã LCD mostrará "Auto".
- A máquina de café preparará o café à hora predefinida. Ao começar o processo de preparação de café, o indicador vermelha piscará para indicar que o café está a ser preparado.
- Prima o botão  durante 3 segundos para cancelar a programação do café automático.

Função "Forte"

- Esta função está desenhada para preparar café mais forte e intenso.
- Prima o botão  para que a máquina funcione automaticamente neste modo.
- Quando preparar café em modo "Normal", prima este botão para preparar o café mais forte e intenso. O tempo de preparação de café vai aumentar.

Pausa & Servir (FUNÇÃO AUTOMÁTICA)

Esta função permite interromper o processo de preparação de café e servir-se um antes de ter preparado o jarro inteiro. Ao remover o jarro, o aparelho deixará de dispensar café automaticamente.

Advertência:

O jarro não pode estar mais de 30 segundos fora do aparelho. Não exceda este tempo. Ao voltar a colocar o jarro, certifique-se de que esteja colocado de forma segura ao fundo da máquina de café.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte a máquina e deixe que arrefeça antes de a limpar.
- Limpe o jarro, a tampa e o funil com água e sabão. Estas peças também podem ser lavadas na parte superior da máquina da louça.
- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos para limpar as partes da máquina de café. Utilize um pano suave e húmido para limpar o produto. Para as manchas mais difíceis, utilize um pano húmido com um produto recomendado para o efeito.
- Advertência: nunca submerja a placa aquecedora nem a carcaça exterior do produto em água nem em qualquer outro líquido. Não tente limpar a parte inferior do depósito de água com um pano. Isto poderia deixar restos ou borbotos e bloquear a máquina de café. Simplesmente enxague-a com água periodicamente.

Ciclo de descalcificação

- A acumulação de calcário é frequente nas máquinas de café de filtro. Esta acumulação é normal e a consequência dos minerais presentes na água. A máquina precisará de uma limpeza periódica para eliminar os depósitos de minerais e calcário que se possam formar. Notará que o aparelho precisa de um processo de descalcificação quando o processo de preparação do café começa a retardar.
- Para a descalcificação, utilize um agente descalcificante recomendado de acordo com as instruções do fornecedor. Verta esta solução no tanque de água e efetue um processo de preparação de café normal sem colocar o filtro. Prima o botão . Quando tenha finalizado o ciclo de preparação de café, esvazie o jarro e enxague-o com água. Encha o depósito de água fria e repita o processo 2 vezes mais. Isto eliminará os restos da solução descalcificante. Recomenda-se efetuar este ciclo umas 4 vezes por ano aproximadamente.
- Aviso: o indicador verde da máquina acenderá aos 60 usos para lhe lembrar que deve limpá-la. Prima o botão  durante o modo standby para a limpar. O indicador unicamente vai apagar-se quando a máquina tiver sido limpa.

5. CONSELHOS

- Mantenha a máquina sempre limpa. Para obter café de alta qualidade e com bom aroma, é indispensável que a máquina esteja limpa.
- Recomendação: use água engarrafada para utilizar a máquina.
- Guarde o café moído que não utilizar num lugar fresco e seco. Depois de abrir um pacote de café moído, feche-o bem e guarde-o no frigorífico para mantê-lo fresco.
- Para um café com aroma perfeito, compre grãos de café inteiros e mova-os antes de o preparar.
- Não reutilize o café moído.

PORTUGUÊS

- Não reaqueça o café. O café alcança o seu maior aroma e sabor está recém feito.
- Pequenas gotas de gordura podem se acumular ao redor do café devido à extração da gordura do café moído. Isto poderia acontecer mais frequentemente ao utilizar café muito torrado.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Coffee 66 Smart

Referências: 01555

Potência: 950 W

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

O consumo de energia no modo Desligado é 0,4 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O temporizador ou o interruptor do aparelho foi colocado na posição "Desligado".

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Bovenblad
2. Filter
3. Trechter
4. Bedieningspaneel
5. Deksel van de kan
6. Kan
7. Handgreep van de kan
8. Verwarmingsplaat
9. Indicator van het waterniveau

Fig. 2

Bedieningspaneel

1. De uren instellen
2. De minuten instellen
3. Ontkalken
4. Functie "STERK"
5. Tijdschema instellen
6. AAN/UIT
7. Display

Opmerking

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Eerste schoonmaak

- Plaats het toestel op een vlak, stabiel en droog oppervlak.
- Controleer of het toestel uitgeschakeld is en steek de stekker in een stopcontact.
- Zet 2 maal koffie zonder koffie en zonder filters (zie "Werking") om het toestel volledig schoon te maken voordat u het een eerste keer gebruikt.

3. WERKING

- Vul het waterreservoir met water (bij voorkeur uit flessen of gefilterd). Open het deksel en vul het reservoir met water. De indicator van het waterniveau geeft het aantal tassen weer. Overschrijd het maximumteken niet bij het vullen van het water.
- Opmerking: het wordt niet aanbevolen om minder dan 4 kopjes te zetten.
- Zet de kan met het deksel gesloten in het toestel en zorg ervoor dat ze goed geplaatst is om de functie "Pauzeren & Serveren" te activeren.
- Waarschuwing: zorg dat de kan en het deksel goed geplaatst zijn om lekkage van hete vloeistoffen te vermijden
- Zet het bovenste deksel volledig open en zet de filter in de trechter, vouw de randen om om zeker te zijn dat de filter goed past.
- Voeg koffie toe met behulp van de maatlepel.
- Opmerking: de aanbevolen hoeveelheid voor een sterke, aromatische koffie is 1 maatlepel per tas of 10 lepels voor een volledige kan. Experimenteer met deze hoeveelheid om uw koffie naar smaak te zetten.
- Plaats het deksel en zorg ervoor dat het goed gesloten is.
- Druk op de knop  met het deksel goed gesloten en de kan op zijn plaats. Het rood indicatielampje zal knipperen om aan te geven dat het koffie zetten begonnen is.
- Waarschuwing: verwijder het deksel niet als u koffie aan het zetten bent, zelfs niet als er nog geen koffie doorloopt. Er kan warm water of koffie overlopen en dit kan letsels veroorzaken. Trek de stekker uit het stopcontact als er geen water of koffie doorloopt en wacht 10 minuten voordat u de filter opent en controleert.
- Als de koffie klaar is en het waterniveau in de indicator gezakt is, zit er nog steeds warm water/koffie in de filterhouder. Wacht enkele minuten tot de resterende vloeistof doorgelopen is.
- Open het deksel en verwijder de filter voorzichtig zodra de koffieresten afgekoeld zijn.
- Houd het toestel vast aan de handgreep vast en trek de filter omhoog uit de trechter. Gooi de gebruikte koffie en de filter weg.
- Opmerking: schakel het toestel altijd uit als de kan leeg is of als u geen koffie meer warm aan het houden bent. Het toestel schakelt automatisch uit na 40 minuten.
- Het wordt aanbevolen om het toestel 10 minuten te laten afkoelen als u meerdere kannen wil bereiden. De filter spoelt u ook best na elke kan.

Bereiding van "normale" koffie

- Automatisch koffie zetten
- Druk op de knop  en het apparaat begint meteen koffie te zetten. Het rood indicatielampje zal knipperen om aan te geven dat het toestel aan het werken is. Als het lampje stopt met knipperen wil dit zeggen dat de verwarmingsplaat actief is. Het toestel schakelt automatisch uit na 40 minuten.

Opmerking:

Druk nogmaals op de knop  om het koffie zetten te stoppen.

Instellen van automatisch koffiezetten

- Gebruik de knoppen  en  om de huidige tijd in te stellen.
- Hou de knoppen ingedrukt om de waarden sneller te veranderen. Begin terug 1 per 1 te drukken wanneer u de gewenste waarde nadert.
- Om de tijd in te stellen waarop u de koffie automatisch wilt laten zetten, drukt u op de knop .
- Selecteer de tijd waarop u de koffie wilt bereiden met de knoppen  en  volg hierna de stappen in het vorige punt.
- Het lampje zal groen oplichten en het lcd-scherm zal "Auto" tonen als de tijd is geprogrammeerd.
- Het toestel zal koffie zetten op het geprogrammeerde uur. Het rode indicatielampje zal beginnen knipperen om aan te geven dat het toestel koffie aan het zetten is.
- Druk 3 seconden op de knop  om de automatische koffieprogrammering te annuleren.

Functie "sterk"

- Met deze functie kan u sterkere en intensere koffie zetten.
- Druk op de knop  om de machine automatisch in deze modus te laten werken.
- Druk op deze knop terwijl u koffiezet om een intensere en sterkere koffie te bekomen. De bereidingsduur zal toenemen.

Pauseren en Serveren (AUTOMATISCHE FUNCTIE)

Deze functie laat toe om het koffiezetten te pauseren en te serveren terwijl de koffie nog aan het doorlopen is. Bij het verwijderen van de kan zal het doorlopen automatisch stoppen.

Waarschuwing:

Zet de kan binnen de 30 seconden terug in het toestel. Overschrijd deze tijd niet. Zorg dat de kan stevig op de plaat staat wanneer u ze terugzet.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit en laat het toestel afkoelen voor u het schoonmaakt.
- Maak de kan, het deksel en de trechter schoon met water en zeep. Deze onderdelen kan u ook wassen in de bovenste lade van de vaatwasser.
- Gebruik geen schurende schoonmaakproducten om de onderdelen van het toestel schoon te maken. Gebruik een zachte, vochtige doek om het schoon te maken. Gebruik voor meer hardnekkige vlekken een doek die is bevochtigd met een product dat hiervoor wordt aanbevolen.
- Waarschuwing: dompel de verwarmingsplaat of de behuizing van het toestel niet onder in water of een andere vloeistof. Probeer de binnenkant van het waterreservoir niet schoon te maken met een doek. Hierdoor kunnen resten of pluizen achterblijven die geblokkeerd kunnen raken in het toestel. Spoel het regelmatig met water.

Ontkalkingscyclus

- In koffiezetapparaten wordt kalk gevormd. Dit is een gevolg van mineralen die in het water aanwezig zijn en is perfect normaal. Het toestel moet regelmatig schoon gemaakt worden resten van kalk en mineralen te verwijderen. Wanneer u opmerkt dat het koffiezetten trager dan normaal verloopt wil dit zeggen dat het toestel ontkalkt moet worden.
- Gebruik voor het ontkalken een aanbevolen ontkalkingsmiddel volgens de aanwijzingen van de leverancier. Giet deze oplossing in het waterreservoir en laat het doorlopen zonder de filter in het toestel te plaatsen. Druk op de knop . Als het water doorgelopen is leegt u de kan en spoelt u ze met water. Vul het waterreservoir met koud water en herhaal dit proces 2 keer. Hierdoor worden de resten van de ontkalkingsoplossing verwijderd. Het wordt aanbevolen deze schoonmaak 4 keer per jaar uit te voeren.
- Opmerking: het lichtje zal groen oplichten na 60 cycli om u aan deze schoonmaak te herinneren. Druk op de knop  tijdens stand-by om het apparaat schoon te maken. Het lichtje zal mar doven nadat het toestel schoongemaakt is.

5. AANBEVELINGEN

- Houd het toestel altijd proper. Dit is essentieel om hoogwaardige koffie met een goed aroma te kunnen blijven zetten.
- Aanbeveling: het wordt aanbevolen flessenwater te gebruiken om het toestel schoon te maken.
- Bewaar ongebruikte gemalen koffie op een frisse en droge plaats. Na het openen van een pakje gemalen koffie is het belangrijk om dit goed te sluiten en fris te bewaren in de koelkast.
- Gebruik koffiebonen en maal ze vlak voor gebruik voor koffie met een perfect aroma.

NEDERLANDS

- Hergebruik gemalen koffie niet.
- Warm koffie niet opnieuw op. Koffie is op zijn best vlak nadat hij gezet is.
- Kleine vetdruppels zouden zich kunnen ophopen rond de koffie door de extractie van het vet uit de gemalen koffie. Dit komt iets meer voor als u sterk geroosterde koffie gebruikt.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: Coffee 66 Smart

Referentie van het product: 01555

Vermogen: 950 W

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Geproduceerd in China/ Ontworpen in Spanje.

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,4 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De timer of de schakelaar van het apparaat stond op "off".

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/ of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/ accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Górna pokrywa
2. Filtr
3. Lejek
4. Panel kontrolny
5. Pokrywa dzbanka
6. Dzbanek
7. Uchwyt dzbanka
8. Płyta grzewcza
9. Wskaźnik poziomu wody

Rys. 2

Panel sterowania

1. Ustawianie godzin
2. Ustawienie minut
3. Odkamienianie
4. Funkcja „SILNA”
5. Programowanie godzinowe
6. ON / OFF
7. Wyświetlacz

UWAGA

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Pierwsze czyszczenie

- Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i podłącz je do gniazdka elektrycznego.
- Wykonaj 2 cykle przygotowywania kawy (patrz: Funkcjonowanie) bez kawy i bez filtrów, aby wyczyścić całe urządzenie przed pierwszym użyciem.

3. FUNKCJONOWANIE

- Napełnij zbiornik wodą (najlepiej butelkowaną lub przefiltrowaną). Otwórz górną pokrywę i wlej wodę do zbiornika. Liczba szklanek jest pokazana na wskaźniku poziomu wody. Nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia.
- Nie zaleca się przygotowywania mniej niż 4 szklanek.
- Umieść dzbanek z zamkniętą pokrywką w ekspresie do kawy, upewniając się, że jest odpowiednio ustawiony, aby uruchomić mechanizm „Pauza & Serwowanie”.
- Ostrzeżenie: upewnij się, że dzbanek jest prawidłowo umieszczony w urządzeniu i że pokrywka jest założona, aby uniknąć rozlania wody lub gorącej kawy.
- Przy całkowicie otwartej górnej pokrywie włóż filtr do lejka, zaginając krawędzie, aby upewnić się, że jest dobrze przymocowany do pojemnika.
- Dodaj kawę za pomocą miarki.
- Uwaga: zalecana ilość dla przygotowania mocnej kawy o maksymalnym aromacie to 1 łyżka na szklanke lub 10 łyżek na pełny dzbanek kawy. Przetestuj użyte pomiary, aby dostosować ilość do własnych upodobań.
- Załóż pokrywę i upewnij się, że jest szczelnie zamknięta.
- Po zamknięciu pokrywki i wstawieniu dzbanka naciśnij przycisk . Czerwona dioda LED zaświeci się i zacznie migać, sygnalizując rozpoczęcie cyklu parzenia.
- Ostrzeżenie: nawet jeśli z lejka nie kapie woda, nie zdejmuj pokrywki podczas procesu parzenia. Bardzo gorąca woda lub kawa mogą się rozlać i spowodować obrażenia. Jeśli przez lejek nie przepływa woda ani kawa, należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego i odczekać 10 minut przed otwarciem go i sprawdzeniem filtra.
- Gdy urządzenie zakończy parzenie kawy, a wskaźnik poziomu wody pokaże, że jest pusty, w lejku nadal będzie gorąca woda/kawa. Odczekaj kilka minut, aż do dzbanka przestanie wlewać się pozostała ciecz.
- Gdy fusy ostygną, zdejmij pokrywę i ostrożnie wyjmij filtr.
- W tym celu chwyć filtr za uchwyt i wyjmij go z lejka do góry. Wyrzucić resztki zużytej kawy i filtr.
- Ostrzeżenie: zawsze wyłączaj urządzenie, gdy dzbanek jest pusty lub gdy nie podgrzewasz już kawy. Ekspres wyłączy się automatycznie po 40 minutach.
- Jeśli zamierzasz przygotować 2 lub więcej dzbanków kawy, zaleca się pozostawienie ekspresu do ostygnięcia przez 10 minut pomiędzy każdym parzeniem. Filtr należy również wypłukać po każdej kawie.

Przygotowanie kawy „Normalne”

- Automatyczne przygotowanie kawy.
- Naciśnij przycisk , a urządzenie natychmiast rozpocznie parzenie kawy. Czerwona dioda LED zacznie migać, wskazując, że urządzenie parzy kawę. Gdy czerwona dioda LED zaświeci się na stałe, oznacza to, że funkcja płyty grzewcza jest włączona. Ekspres wyłączy się automatycznie po 40 minutach.

Uwaga:

Naciśnij ponownie przycisk , aby zatrzymać parzenie kawy.

Automatyczne programowanie kawy

- Użyj przycisków  i , aby ustawić aktualną godzinę.
- Naciśnij lub przytrzymaj przyciski, aby szybciej przewijać liczby. Gdy wyświetlany numer jest zbliżony do tego, który chcesz ustawić, naciśnij przycisk, aby zmieniać cyfry jedna po drugiej.
- Aby ustawić godzinę, o której chcesz, aby kawa była przygotowywana automatycznie, naciśnij przycisk .
- Wybierz godzinę, o której chcesz, aby kawa została przygotowana za pomocą przycisków  i , wykonując czynności opisane w poprzednim punkcie.
- Po zaprogramowaniu zaświeci się zielone światło, a na ekranie LCD pojawi się „Auto”.
- Ekspres przygotuje kawę o ustawionej godzinie. Na początku procesu przygotowywania kawy czerwone światło będzie migać, wskazując, że kawa jest przygotowywana.
- Naciśnij przycisk  przez 3 sekundy, aby anulować automatyczne programowanie kawy.

Funkcja „Silna”

- Ta funkcja służy do przygotowania mocniejszej i bardziej intensywniej kawy.
- Naciśnij przycisk , aby urządzenie działało w tym trybie automatycznie.
- Podczas parzenia kawy w trybie „Normalnym”, naciśnij ten przycisk, aby przygotować mocniejszą i bardziej intensywną kawę. Wydłuży się czas przygotowania kawy.

Pauza & Serwowanie (FUNKCJA AUTOMATYCZNA)

Ta funkcja umożliwia przerwanie procesu przygotowywania kawy i nalanie sobie kawy przed przygotowaniem całego dzbanka. Po wyjęciu dzbanka urządzenie automatycznie przestanie nalewać kawę.

Ostrzeżenie:

Dzbanek nie może znajdować się poza urządzeniem dłużej niż 30 sekund. Nie przekraczaj tego czasu. Podczas wymiany dzbanka należy upewnić się, że jest ono dobrze umieszczone w ekspresie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz ekspres i poczekaj, aż ostygnie.
- Wyczyść dzbanek, pokrywę i lejek wodą z mydłem. Części te można również myć w górnym koszu zmywarki.
- Nigdy nie używaj żrących środków czyszczących do czyszczenia jakiegokolwiek części ekspresu. Do czyszczenia użyj miękkiej, wilgotnej szmatki. W przypadku bardziej uporczywych plam należy użyć ściereczki zwilżonej produktem zalecanym do tego celu.
- Ostrzeżenie: nigdy nie zanurzaj płyty grzejnej ani zewnętrznej obudowy produktu w wodzie lub innym płynie. Nie próbuj czyścić wnętrza zbiornika wody szmatką. Może pozostawić zanieczyszczenia lub włókna i zablokować ekspres do kawy. Wystarczy okresowo przepłukać go wodą.

Cykl odkamieniania

- Osadzanie się kamienia jest powszechne w ekspresach przelewowych. To nagromadzenie jest normalne i jest spowodowane przez minerały w wodzie. Ekspres będzie wymagał regularnego czyszczenia w celu usunięcia wszelkich osadów mineralnych i wapiennych, które mogą się tworzyć. Zauważysz, że urządzenie wymaga odkamieniania, gdy proces parzenia będzie wolniejszy.
- Do odkamieniania należy używać zalecanego środka odkamieniającego zgodnego z zaleceniem dostawcy. Wlej ten roztwór do pojemnika na wodę i przeprowadź normalny proces parzenia bez wkładania filtra. Naciśnij przycisk . Po zakończeniu cyklu parzenia opróżnij dzbanek i wypłucz go wodą. Napętnij zbiornik czystą zimną wodą i powtórz proces jeszcze 2 razy. To usunie resztki odkamieniacza. Zaleca się przeprowadzenie tego cyklu około 4 razy w roku.
- Uwaga: zielona lampka na urządzeniu zaświeci się po 60 użyciach, aby przypomnieć o konieczności wyczyszczenia urządzenia. Naciśnij przycisk  w trybie czuwania, aby go wyczyścić. Lampka zgaśnie dopiero po wyczyszczeniu ekspresu do kawy.

5. PORADY

- Zawsze utrzymuj ekspres do kawy w czystości. Aby uzyskać wysokiej jakości kawę o dobrym aromacie, niezbędna jest czystość ekspresu do kawy.
- Zalecenie: do obsługi urządzenia zaleca się stosowanie wody butelkowanej.
- Przechowuj niewykorzystaną kawę w proszku w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu opakowania z kawą w proszku zamknij ją ponownie szczelnie i przechowuj w lodówce, aby była świeża.
- Aby uzyskać idealny aromat kawy, kup całe ziarna kawy i zmiel je tuż przed zaparzeniem.

POLSKI

- Nie używaj ponownie kawy mielonej.
- Nie podgrzewaj kawy. Kawa osiąga swój największy aromat i smak, gdy jest świeżo zaparzona.
- Małe kropelki tłuszczu mogą gromadzić się wokół kawy z powodu ekstrakcji tłuszczu z kawy w proszku. Może się to zdarzyć częściej przy użyciu mocno palonej kawy.

6. DANE TECHNICZNE

Model: Coffee 66 Smart

Referencja produktu: 01555

Moc: 950 W

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

Zużycie energii w trybie "wyłączonym" wynosi 0,4 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Minutnik/przycisk zasilania na urządzeniu został ustawiony w pozycji „wyłączony”.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Horní kryt
2. Filtr
3. Trychtýř
4. Ovládací panel
5. Víko konvice
6. Konvice
7. Rukojeť konvice
8. Ohřívací deska
9. Indikátor úrovně hladiny vody

Obr. 2

Ovládací panel

1. Nastavení hodin
2. Nastavení minut
3. Odstraňování vodního kamene
4. Funkce "SILNÉ"
5. Naprogramování hodin
6. ON / OFF
7. Displej

POZNÁMKA

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technický servis společnosti Cecotec.

První čištění

- Umístěte přístroj na hladký, stabilní a suchý povrch.

- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, a připojte jej do elektrické zásuvky.
- Provedte 2 spařovací cykly (viz Provoz) bez kávy a bez filtrů pro vyčištění celého kávovaru před prvním použitím.

3. PROVOZ

- Naplňte nádržku na vodu (balenou nebo filtrovanou vodou). Otevřete horní víko a nalejte vodu do zásobníku. Počet šáleků se ukáže na indikátoru úrovně hladiny vody. Nepřekračujte úroveň maximálního naplnění.
- Upozornění: nedoporučuje se připravovat méně než 4 šálky.
- Postavte konvici se zavřeným víkem do kávovaru a ujistěte se, že je správně umístěná pro aktivaci mechanismu "Pauza & obsluha".
- Varování: ujistěte se, že konvice je správně umístěn v přístroji a víko je nasazeno, aby se zabránilo vylití vody nebo horké kávy.
- S úplně otevřeným horním víkem vložte filtr do trychtýře, zohněte okraje, abyste se ujistili, že je pevně umístěn v konvici.
- Přidejte kávu použitím odměrné lžičky.
- Upozornění: doporučené množství pro přípravu silné kávy s maximálním aroma je 1 lžíce na šálek nebo 10 lžící na plnou konvici kávy. Vyzkoušejte použité míry a přizpůsobte množství podle svých představ.
- Nasadte víko a ujistěte se, je správně zavřené.
- Se správně zavřeným víkem a konvicí na svém místě, stiskněte tlačítko  . Červená LED kontrolka se rozsvítí a začne blikat, což znamená, že spařovací cyklus byl zahájen.
- Varování: i když z trychtýře nekape voda, neodstraňujte víko během cyklu přípravy kávy. Mohla by se vylít voda nebo horká káva a způsobit popálení. Pokud neprochází voda nebo káva trychtýřem, odpojte okamžitě přístroj od elektrické sítě a počkejte 10 minut před otevřením a kontrolou filtru.
- Když kávovar dokončí přípravu kávy a indikátor úrovně hladiny vody signalizuje, že došlo k jejímu vyčerpání, v držáku filtru bude ještě horká voda/káva. Počkejte několik minut, dokud zbytek tekutiny nevykape do konvice.
- Jakmile zbytky kávy vychladnuly, vyjmete víko a opatrně odstraňte filtr.
- Za tímto účelem uchopte přístroj za rukojeť a vytáhněte filtr z trychtýře směrem nahoru. Vyhodte použitou kávovou sedlinu a filtr.
- Upozornění: Vypněte kávovar vždy, když je konvice prázdná nebo když se již nechystáte ohřívat další kávu. Kávovar se automaticky vypne po uplynutí 40 minut.
- Pokud se chystáte připravit 2 nebo více konvic kávy, doporučujeme nechat kávovar mezi jednotlivými přípravami 10 minut vychladnout. Filtr je také nutné vypláchnout mezi jednotlivými přípravami.

Příprava "Běžné" kávy

- Automatická příprava kávy
- Stiskněte tlačítko  a kávovar začne okamžitě připravovat kávu. Červená LED kontrolka bude blikat, což znamená, že kávovar připravuje kávu. Když se červená LED kontrolka změní na trvale červenou, znamená to, že je aktivována funkce ohřívací desky. Kávovar se automaticky vypne po uplynutí 40 minut.

Upozornění:

Znovu stiskněte tlačítko  pro zastavení přípravy kávy.

Automatické naprogramování kávy

- Použijte tlačítka  a  pro nastavení aktuálního času.
- Stiskněte nebo podržte tlačítka pro rychlejší procházení čísel. Když se zobrazené číslo blíží číslu, které chcete nastavit, stiskněte tlačítko pro změnu číslice po jedné.
- Pro nastavení času, kdy si přejete kávu automaticky připravit, stiskněte tlačítko .
- Zvolte hodinu, kdy si přejete připravit kávu použitím tlačítek  a  podle postupu uvedeného v předchozím bodě.
- Po naprogramování se rozsvítí zelená kontrolka a na LCD displeji se zobrazí "Auto".
- Kávovar připraví kávu ve stanovený čas. Jakmile se začne káva připravovat, červené kontrolka začne blikat, čímž signalizuje, že káva se připravuje.
- Stiskněte tlačítko  po dobu 3 vteřin pro zrušení automatického naprogramování kávy.

Funkce "Silné"

- Tato funkce je navržena pro přípravu silnější a intenzivní kávy.
- Stiskněte tlačítko , aby kávovar automaticky fungoval v tomto programu.
- Při přípravě kávy v režimu "Běžné kávy" stiskněte toto tlačítko pro přípravu silnější a intenzivnější kávy. Délka přípravy kávy se prodlouží.

Pauza & obsluha (AUTOMATICKÁ FUNKCE)

Tato funkce umožňuje přerušit proces přípravy kávy a obsloužit se šálkem kávy dříve, než je připravena celá konvice. Při vyjmutí konvice kávovar automaticky přestane vydávat kávu.

Varování:

Konvice nesmí být mimo zařízení déle než 30 sekund. Nepřekračujte tento čas. Při opětovném nasazení konvice se ujistěte, že je bezpečně umístěna na základně kávovaru.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte kávovar z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout, než ho začnete čistit.
- Vyčistěte konvici, víko a trysčtýř vodou a mýdlem. Tyto díly lze také mýt v horním zásobníku myčky nádobí.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky k čištění jakýchkoli částí kávovaru. K čištění

použijte jemný vlhký hadřík. Na odolnější skvrny použijte hadřík navlhčený přípravkem doporučeným k tomuto účelu.

- Varování: nikdy neponořujte nahřívací desku ani vnější kryt přístroje do vody ani jakékoli jiné kapaliny. Nepokoušejte se vyčistit vnitřní části nádržky na vodu hadříkem. Mohl by zanechat zbytky nebo vlákna a ucpat kávovar. Stačí ji pravidelně oplachovat vodou.

Odvápňovací cyklus

- Usazování vodního kamene je běžné u kávovarů na překapávanou kávu. Toto usazování je normální a je důsledkem minerálů přítomných ve vodě. Kávovar je třeba pravidelně čistit, aby se odstranily případné usazeniny minerálů a vodního kamene. Zjistíte, že přístroj potřebuje odvápnění, když se proces přípravy kávy zpomalí.
- Pro odstranění vodního kamene použijte doporučený prostředek na odstranění vodního kamene podle pokynů dodavatele. Nalijte tento roztok do nádržky na vodu a proveďte přípravu běžné kávy bez vložení filtru. Stiskněte tlačítko . Jakmile je dokončen proces přípravy kávy, vyprázdněte konvici a opláchněte ji vodou. Naplňte nádržku na vodu studenou vodou a opakujte tento proces 2krát. Tím se odstraní zbytky odvápnovacího roztoku. Doporučuje se provádět tento cyklus přibližně čtyřikrát ročně.
- Poznámka: zelená kontrolka kávovaru se rozsvítí po 60 použitích, aby vám připomněla, že ho třeba vyčistit. Stiskněte tlačítko  během režimu standby pro jeho vyčištění. Kontrolka zhasne jedině v případě, že jste kávovar vyčistili.

5. RADY

- Udržujte kávovar vždy čistý. Pro získání kvalitní kávy s dobrým aroma je nezbytné, aby byl kávovar čistý.
- Doporučení: doporučuje se používat k provozu přístroje balenou vodu.
- Skladujte nespotřebovanou mletou kávu na chladném a suchém místě. Po otevření balíčku mleté kávy ho znovu dobře uzavřete a skladujte ho v chladničce, abyste ji udrželi čerstvou.
- Pro dosažení kávy s perfektním aroma, kupte zrnkovou kávu a namelte ji těsně před přípravou kávy.
- Nepoužívejte již použitou namletou kávu.
- Neohřívejte kávu. Káva dosáhne nejlepšího aroma a chuť, když je čerstvě připravená.
- Mohou se nahromadit malé kapičky tuku v kávě v důsledku extrakce tuku z mleté kávy. K tomu může docházet častěji při použití silně pražené kávy.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: Coffee 66 Smart

Reference produktu: 01555

Výkon: 950 W

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

Spotřeba energie ve "vypnutém" režimu je 0,4 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. K tomu je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Časovač nebo spínač na spotřebiči byl nastaven do polohy „vypnuto“.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

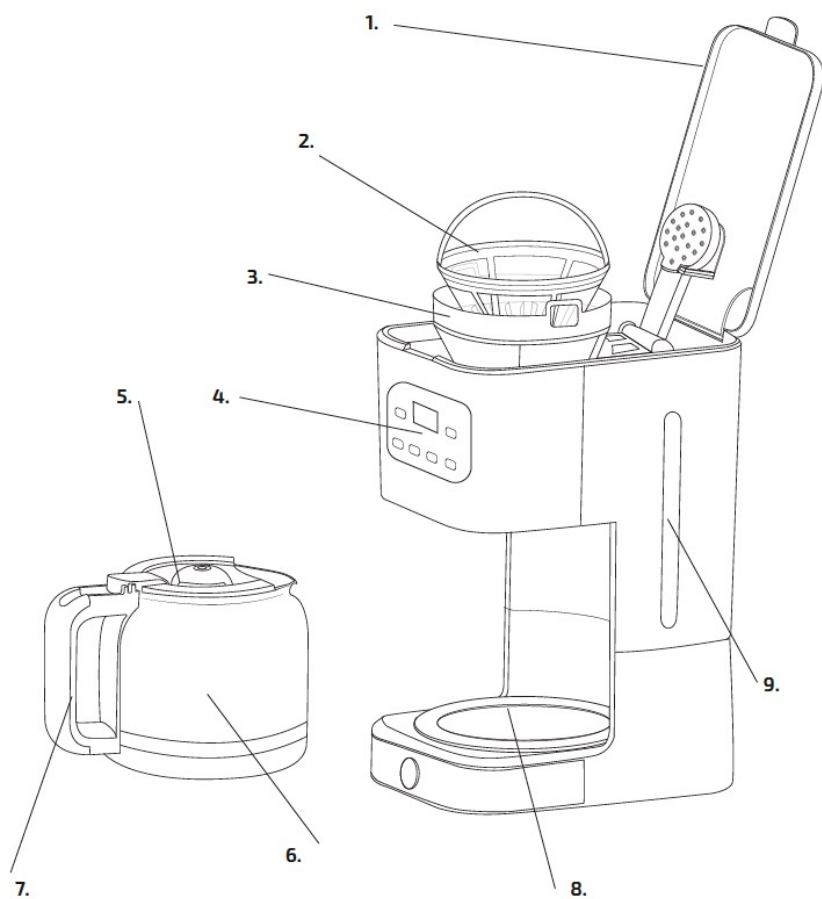


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 1

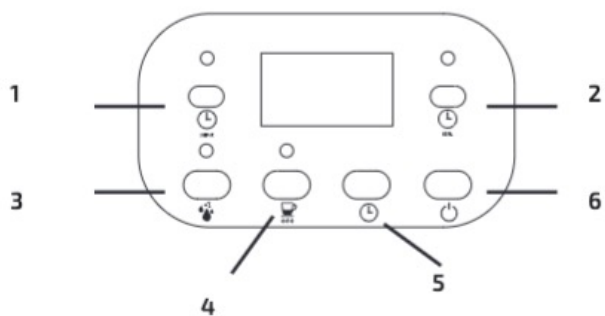


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
SF01231109